

# Programa d'Actes

## Dijous 24

### EL TRAGINER A L'ESCOLA

Els alumnes de l'Escola Guillem de Balsareny comencen a viure la nostra festa



El Traginer a l'escola

## Divendres 25

Tarda a 2/4 de 8, a la plaça Ricard Viñas

### CORREFOC INFANTIL

a càrrec de la COLLA PETA-FLUIX

Amb la participació de la GUITA DE LA COLLA INFANTIL DE SALLENT, GRALLERS I TIMBALS FASTUKS DE ST. FRUITÓS DE BAGES, PERCUSSIÓ DIABLES DE CASA BLANCA DE ST. BOI DE LLOBREGAT

Recorregut: plaça Ricard Viñas, carrer de la Creu, carrer St. Domènec, carrer Àngel Guimerà i plaça de l'Ajuntament.

En acabar a la Plaça de l'ajuntament

### ENTREGA DE PREMIS DEL TRAGINER PETIT

**Nota:** Durant tota la tarda a la plaça Ricard Viñas podreu adquirir tot el material per poder gaudir del correfoc amb seguretat, que vendrà la colla Peta-fluix



Correfoc (fotografia: Enrique Diaz)

En acabar

### GRESCA I BALLARUGA

a càrrec de PERCUSSIÓ DIABLES DE CASA BLANCA

Nit a partir de 2/4 de 12 a la Sala Sindicat

### CONCERT JOVE

amb DEAR PRUDENCE, TINAJAS I P.D ARRADIO ROSITA

Aquest any el joc de les anelles també al concert!

**Preu: 5 €**

## Dissabte 26

Tarda, a 2/4 de 4, concentració al carrer Travessera cantonada amb la carretera de Súria

### PASSEJADES AMB RUQUETS I JOC DE LES ANELLES

Tothom podrà participar, tant grans com petits, al joc d'enfilars amb un bastonet, i dalt del ruc o la mula, una anella. Hi haurà obsequis per als participants



Joc de les anelles

# GRUPSOLER



El Rebot

Cap a les 5 de la tarda

### ELS TRAGINERS PETITS

Començarem la comitiva amb els TRAGINERS PETITS, un grup de traginers infantil menant els seus ruquets fins a la plaça Ricard Viñas.

### Seguidament

Una comitiva formada per autoritats i membres de la Comissió dels Traginers, el Traginer d'Honor 2011, acompanyats dels Gegants Marc i Maria, Pubilla, Dama, i Hereu de Balsareny i dels Grallers de Sallent i Grallers de Balsareny procediran a les obertures de:

#### TAVERNA DEL TRAGINER

Instal·lada a la carretera de Berga número 12

Per aquesta diada podreu gaudir d'una autèntica taverna a la usança del Traginer i tot el regust d'un altre temps

#### EXPOSICIÓ ANTOLÒGICA DE FOTOGRAFIA

Instal·lada al local municipal núm. 3 de la plaça de la Mel Exposició antològica de les fotografies premiades en els anys 1983 fins 1986 i 2010

#### REBOST DEL TRAGINER

Instal·lat a Cal Marenci, plaça Ricard Viñas

Hi trobareu milers de premis de la més pura artesanía, a més del joc de la Roda del Traginer

#### BOTIGA DE CERÀMICA

La trobareu al costat del Rebot.

S'hi poden adquirir el plat i el càntir commemoratius de la Festa. Són visites imprescindibles!



La Taverna

A les 6 de la tarda, a la Plaça Ricard Viñas, davant la llar d'infants,

### CONCERT "TRAGINERS MÚSICA EXPRÉS"

A càrrec d'alumnes de música moderna de l'ESCOLA MUNICIPAL DE MÚSICA DE BALSARENY

Vespre, a les 9. Concentració a la plaça Ricard Viñas

### CORREFOC DELS TRAGINERS

Amb la participació de la COMPANYIA GENERAL DEL FOC DE GAVÀ, COLLA DE LA GUITA GROSSA DE SALLENT, PERCUSSIÓ DIABLES DE CASA BLANCA DE ST. BOI DE LLOBREGAT, GRALLERS I TIMBALS FASTUKS DE ST. FRUITÓS DE BAGES, COLLA PETA-FLUIX.

Recorregut: plaça Ricard Viñas, carrer de la Creu, carrer St. Domènec, carrer Àngel Guimerà i plaça de l'Ajuntament.

**Nota:** Durant tota la tarda a la plaça Ricard Viñas podreu adquirir tot el material per poder gaudir del correfoc amb seguretat, que vendrà la colla Peta-fluix

### Seguidament

#### RUTA DEL TRAGINER

Podeu gaudir d'una ruta musical i gastronòmica i fruit de dolces begudes i suculets mossecs.

Tot això amenitzat per PERCUSSIÓ DIABLES DE CASA BLANCA DE ST. BOI DE LLOBREGAT I GRALLERS I TIMBALS FASTUKS DE ST. FRUITÓS DE BAGES

En acabar, al Polisportiu Municipal

#### BALL DE NIT

Amb L'ORQUESTRA MITJANIT

i gresca i ballaruga fins la matinada

**Preu entrada: 7 €**

fem fàcils els moments difícils

Funerària **FONTAL**



Tanatoris a MANRESA, SÚRIA, BALSARENY, NAVÀS, SALLENT i ARTÉS.

A Mémora, la família decideix com vol pagar el servei funerari, perquè posem a la seva disposició el **servei de finançament familiar a 12 mesos sense interessos**



Servei permanent personalitzat  
Traslats nacionals i internacionals  
Professionalitat i respecte

### Delegada a Balsareny:

M<sup>a</sup> del Mar Pulido Cañellas

Tels. 650 47 97 42 - 93 839 60 95

Tel. 24 hores: **93 875 16 44**

[www.funerariafontal.com](http://www.funerariafontal.com)  
[infofontal@memora.es](mailto:infofontal@memora.es)

AENOR  
R  
Empresa  
Registrada  
E-1668/2004





# Programa d'Actes

## *Diumenge 27*

### **BONJORN AL VEÏNAT**

pels TRABUCAIRES I MORTERETS DE RAJADELL

Matí, a 2/4 de 9, a la plaça de la Torrada

### **TORRADA DEL TRAGINER**

Un bon esmorzar a base de llesques de pa torrat amb all i oli per a tothom. Podreu adquirir embotits i botifarrs elaborades artesanalment dins del mateix àmbit de la torrada

### **DEMOSTRACIÓ I ELABORACIÓ ARTESANA DEL PORC**

En el mateix entorn de la torrada, podreu veure com es feia en els temps dels nostres avis, l'elaboració dels embotits i dels productes derivats del porc

A les 10 del matí

### **DEMOSTRACIÓ DE LA FERRADA**

#### **I ESQUILADA D'UN ANIMAL**

Exhibició de com, encara avui, es ferra i s'esquila el bestiar

De 2/4 de 10 fins a 2/4 d'11, a l'era del mas Martí

### **ESMORZAR**

Únicament per als traginers i genets participants a la cavalcada. Al mateix temps s'han de fer les INSCRIPCIONS per a participar a les curses al castell



La Torrada

Durant el matí, a diferents indrets del poble

### **VALENTÍ ALSINA**

acordionista diatònic, actuarà al rebost i a la taverna

### **DEFILADA DE LA BANDA DE L'ESCOLA MUNICIPAL DE MÚSICA DE PUIG-REIG PEL CENTRE DEL POBLE**

Durant tot el dia, a la plaça de la Mel

### **MERCAT I BOTIGA DEL TRAGINER**

Mercat de productes naturals i artesans on podreu adquirir diferents records de la Festa

Matí a les 11

### **COMITIVA D'HONOR**

Des de la plaça de l'Església i pel centre del poble, una comitiva encapçalada pels DOS CORDONISTES i acompanyats per la cobla CIUTAT DE MANRESA aniran a buscar el BANDERER .

Els dos cordonistes, Àngel Santasusana Sitges i Jaume Playà Bohigas, aniran a buscar EL BANDERER Sr. Rosend Santasusana Canal, al número 35 de la ctra. de Berga.

Tot seguit, aniran a buscar la NÚVIA, Alba Soler i Garriga, la MARE de la NÚVIA, Sra. Pepita Solà i Serra, i el NUVI, Adrià Martos i Calvet, al número 38 de la carretera de Manresa.

Seguidament

Tota la comitiva i el banderer, amb la bandera del gremi dels Traginers, començarà la cavalcada



Mercat



L'aigua sempre està en moviment, recorre el seu cicle fins que arriba a nosaltres, a les nostres llars, a les nostres vides.

A Sorea cada dia t'ofereix l'aigua de més qualitat, i l'acompanyem en el seu viatge, perquè segueixi el seu curs, perquè segueixi fluint.

**Sorea.Quan tot flueix.**  
[www.sorea.cat](http://www.sorea.cat)



**Sorea**

**QUAN  
TOT  
FLUEIX**



## LA CAVALCADA DELS TRAGINERS

que s'iniciarà després de la GRAN REPICADA DE CAMPANES a 2/4 de 12, a la plaça de l'Església

**BENEDICCIÓ** presidida pel mossèn Lluís Tollar i Puig

### Formaran la Cavalcada:

Hereus i Pubilles de la Catalunya central  
Trabucaires i Morterets de Rajadell  
Gegants de Balsareny (Marc i Maria)  
Grallers d'Artés  
Geganters i Grallers de Balsareny  
Banda de l'escola municipal de música de Puig-Reig  
Cobla Ciutat de Manresa  
El Banderer i els dos Cordonistes

### Representació d'un casament

Cavall amb guarniments de festa i que porta el nuvi  
Matxo o mula amb guarniments de festa i que porta la núvia  
Matxo o mula amb guarniments de festa i que porta la mare de la núvia  
Matxo o mula amb bast i amb una caixa de núvia a cada costat

### Traginers amb caire de treballar

(tots amb un matxo o bé una mula)

### Albardes

Amb sàrries, damunt de les quals hi va una pagesa que torna del mercat on ha comprat oli

Amb sàrries, a l'interior de les quals hi van cistelles d'aviram.



El dot de la núvia

### Bastos

Amb l'estri fet de vímet i fusta, per portar fems de l'estable o femer a l'hort o al camp

Amb l'estri de fusta i cordetes (els àrguens), per portar les garbes des del camp a l'era

Amb dues caixes de fusta, per portar sorra

Amb l'estri de fusta (els arguenells), per portar barrots de llenya, coneguts com a torrats

Amb l'estri de fusta (els arguenells), per portar feixos de llenya

Amb l'estri de fusta, per portar quatre gerres d'aigua

Amb l'estri de fusta, per portar quatre gerres de mel

Amb sacs de farina

Amb l'estri de fusta, per portar pedres

Amb arnes (peces cilíndriques formades d'un entramat de canya i els forats tapats amb excrements de vaca), per traslladar les abelles

Amb les portadores, per carregar la verema

Amb bots de vi fets amb pell de cabra

Amb dos sarrions de carbó

Amb l'estri de fusta, per portar quatre pots de llet

### Altres

Aquest any per primera vegada el Traginer d'Honor 2011 també formarà part de la cavalcada

Grup de Carreters

Grup d'Espontanis

Genets participants a les curses

## En finalitzar, al seu pas per la plaça Onze de Setembre COMENTARI DE LA CAVALCADA I LLIURAMENT DE LA BANDERA DEL GREMI AL NOU BANDERER,

Sr. Abel Artigas Garcia, al número 9 del carrer Travessera



La Núvia

## Operació Canvi



**ABONAMENT 65,16 €**



Preu amb espasa 16"

**Husqvarna 236**

ABANS: ~~304,16 €~~  
ARA: **239,00 €**

**ABONAMENT 92,33 €**



Preu amb espasa 15"

**Husqvarna 440e**

ABANS: ~~491,33 €~~  
ARA: **399,00 €**

**ABONAMENT 154,16 €**



Preu amb espasa 18"

**Husqvarna 372XP**

ABANS: ~~959,16 €~~  
ARA: **799,00 €**

Ofertes vàlides fins al 31/01/11. PREUS AMB I.V.A.

**JARDINERIA I FORESTAL  
JESÚS FONT S.C.P.**

C/ Pau Casals, s/n • 08670 NAVÀS • Tel/Fax: 93 820 47 15  
info@fontmaquinaria.com • www.fontmaquinaria.com



# Curses al Castell

## GRANS CURSES D'ASES, PONIS, MULES I CAVALLS

Diumenge 27, a 2/4 de 4 de la tarda, al circuit del castell

El recorregut serà aproximadament de 500 metres pels ases i ponis i de 700 metres per les mules i cavalls.

Per poder prendre part en aquestes curses és imprescindible haver participat a la Cavalcada del matí.

Les inscripcions tindran lloc de 2/4 de 10 a 2/4 d'11 del matí a l'era del mas Martí, durant l'esmorzar dels participants en la cavalcada.

En el moment de la inscripció es lliurarà a cada participant el reglament de les curses. Aquest reglament pot consultar-se al web de l'Ajuntament: [www.balsareny.cat](http://www.balsareny.cat)

És necessària la documentació dels animals.

És obligatori l'ús del casc a tots els participants i es recorda que també cal seguir les recomanacions de l'Organització.

Els participants acreditats amb la inscripció podran accedir amb vehicle al circuit del Castell i, obligatòriament, hauran de deixar els vehicles a les zones destinades a aparcament.

El cronometratge i la senyalització electrònica de les curses és a càrrec de l'empresa Toni Monterde.



**Molt important:** No maltractar cap animal que participi a les curses.

**PER SEGURETAT, ES DEMANA QUE ES RESPECTIN EN TOT MOMENT LA SANYALITZACIÓ I LES INDICACIONS DE L'ORGANITZACIÓ.**

### PREMIS EN METÀL·LIC

#### CAVALLS

1r: 300 €  
2n: 200 €  
3r: 150 €  
4t: 50 €  
5è: 40 €

#### MULES

1r: 35 €  
2n: 20 €  
3r: 15 €

Resta participants: 10 €

Resta participants: 20 €

#### ASES / PONIS

1r: 20 € 2n: 15€ 3r: 10 € (per a cada categoria)

El bestiar llogat per la Comissió no tindrà premi en metàl·lic



## CONSTRUCCIONS I REFORMES



**RAFAEL FENOY GARCIA**

C/ Nord, 40  
08660 BALSARENY

TEL. 669 841 146

## MAQUINÀRIA I REPARACIÓ

**ANDREU, SL**

SERVEI OFICIAL  
**KOMATSU**

Polígon Industrial La Coromina, s/n  
Tel. 93 820 03 67 - Fax 93 820 01 33

08660 BALSARENY  
e-mail: [mrandreu@aisi.es](mailto:mrandreu@aisi.es)